

<<世说英语>>

图书基本信息

书名：<<世说英语>>

13位ISBN编号：9787560081809

10位ISBN编号：7560081800

出版时间：2009-3

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：李家真 编译

页数：229

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<世说英语>>

前言

一向以为，每一种语言都承载着一个民族的智慧与文化。它的不断更新变化也反映着使用者思维方式的变异和他们所处社会的演进。倘若脱离了社会现实，单单把语言当作工具来学习，不但没有什么趣味，效果恐怕也要大打折扣。本书所收的短文中使用的都是鲜活生动、原汁原味的英语，其内容则是在我们这个日新月异的世界最近发生的一些有意思的事情。这些记录真实事件的短文涉及政治、经济、科技、宗教、艺术、体育、娱乐等各个方面，正如折射国外社会风貌的一颗颗小水珠。读者们可以借鉴其中鲜活的词汇、生动的句法和颇富风趣的行文，由此改善阅读和写作的技巧；也可以从中管窥我们这个地球上各个角落人们十分多样化的生活和思想。

古代许多文人雅士都喜欢搜集当时的异人异事乃至神仙鬼怪之说汇编成书，用以美善刺恶、讽时劝世，如刘义庆的《世说新语》、袁枚的《子不语》、纪昀的《阅微草堂笔记》等皆如此类。编者愚陋，不敢追攀前贤，但选文之时亦力求每篇皆有其令人回味或发人深省之处。其意不在讥弹，只在让读者对别样的文化和生活有所认识。作为文化的载体，英语本身无疑已经为我们揭示了许多西方世界的历史、传统、世界观和思维方式，而众多短文中记述的种种真实事件更是让当今世界中其他民族的生活跃然纸上、如在目前。

作为中国人，我们已经拥有一种源远流长、辉煌灿烂的文化，但这并不妨碍我们以开放的胸襟去了解和借鉴其他民族对世界的认识和思索。立足自身文化、放眼地平线之外多元文化的绚烂繁花，其中的乐趣和收获绝不仅仅局限于语言方面。书名“英语”而兼“世说”，其意正在于此。

编译书中的一篇篇纪实短文，犹如驻足观赏一帧帧世态风情画。殚精竭虑之余，自不能了无触动。编者在每篇短文之后附上了自己的一点心得，正是希望借此与读者诸君分享思维的乐趣，或有强作解人之处，诸君但可一笑置之。

总之，编者希望本书不仅是学习英语的好材料，也是一本值得在闲暇时一读的有趣的书。

<<世说英语>>

内容概要

本书是：英语书，读之可改善英语阅读、写作及翻译技巧文化书，读之可全方位管窥当今世界的多元文化漫画集，一篇篇纪实短章如同一帧帧妙趣横生的世态风情画评论集，文章末尾的Remarks记录着一个凡人对尘世的点滴思考

<<世说英语>>

书籍目录

一夜疯狂名利场 廉价劳工 欧洲最不会说话的人送外卖？

时移法易 爬得高，跌得惨 净化地名 反腐新招 理发危机 猫捉老鼠 财长甘为孺子牛 跟大家一样 言者有罪 闪亮登场 一吨黄金 安慰奖 藏娇金屋 须曝光 终于可以了 现实中的格林奇 车库变酒厂 为讲好英语而奋斗！

.....

<<世说英语>>

章节摘录

廉价劳工 眼看着雇帮工的价码日益上涨，拥有罗望子、芒果和椰子果园的泰国农民Tawee只好训练猴子来采摘果实。

他在观光胜地清迈附近所作的这一尝试并不是破天荒，因为用猴子来采椰子在泰国南部是有传统的。不过在泰国北部，Tawee却是第一个训练它们来采像罗望子和芒果这样较为柔软的果实的人。

Tawee承认猴子永远也不能完全替代人：像草莓和罗甘莓这样精致柔弱的果实无法承受它们又抓又扯的手法，西瓜对这些小东西来说又太重了。

但是猴子有猴子的好处，它们忠诚，不恐高，而且“最重要的是，它们不会抱怨，也不会要求加薪。”

欧洲最不会说话的人 新近公布的一项欧盟民意测验结果显示：英国人和卢森堡人分别是最差和最好的外语学习者。

有1.6万名欧盟成员国公民参加了这次民意测验。

调查发现将近2/3的英国人只懂母语，这一比例在15个欧盟成员国中是最高的。

在卢森堡和丹麦，不懂外语的人所占比例分别只有2.2%和12.3%，而欧盟各国的平均百分比为47.3%

。不过，在欧洲旅行的英国人无须担心自己会遇到什么障碍，因为英语是欧盟各国使用最普遍的第二语言。

41%的欧盟成员国公民会讲英语，在丹麦、瑞典和荷兰更有至少78%的人使用英语作为第二语言。

尽管欧盟公民中有47%只懂母语，懂一门外语是好事仍是大家的共识。

参加此次调查的人中有72%认为外语是一项有用的技能，71%认为所有人都应该懂一门外语，认为所有人都应该讲英语的人则占69%。

送外卖？

伦敦的一家泰餐馆接到了一个订外卖的电话，当时还不知道他们送外卖的小僮得跑多远。

等他们得知了这位顾客的身份和地址，才意识到靠店里的机器脚踏车是没法送餐上门的。

订单来自泰国王储Matla Vajiralongkorn。

一月之前在这家餐馆的逗留给太子殿下下的印象美妙之至，他因此想在6000英里之外的曼谷与家人分享这段经历。

他为这次马拉松外卖订了350样食品，只能通过泰国航空公司的班机运送，航程为12小时。

餐馆的发言人说：“这么大老远地运吃的未免有点兴师动众。

但我想既然太子殿下喜欢，他总能得偿所愿。

他高兴了，大家也就都高兴了。

”

<<世说英语>>

编辑推荐

建议读者先通读英文原文，掌握大意，非必要可暂不查词典，然后对照中文阅读，以此测试自己的理解程度。

有精力或兴趣者，不妨试着翻译其中的小短文，然后对照书中的译文，看自己是否有不足或更胜一筹之处。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>